



**ERSTBESTEIGUNG
ROSENGARTEN
SPITZE**

**Prima ascensione
della Cima Catinaccio**

150

JAHRE · ANNI



50

JAHRE · ANNI

**NATURPARK SCHLERN
ROSENGARTEN**
**Parco Naturale
Sciliar-Catinaccio**

150 Jahre Erstbesteigung Rosengartenspitze

Im Jahr 2024 feiern wir das 150-jährige Jubiläum der Erstbesteigung der Rosengartenspitze, einem bedeutenden Meilenstein in der Geschichte des Alpinismus.

Vor anderthalb Jahrhunderten am **31.08.1874** gelang es den Briten **Charles Comyns Tucker** und **T. H. Carson** den imposanten Gipfel dieses Wahrzeichens der Dolomiten zu erklimmen. Diese historische Leistung prägte die Entwicklung des Tourismus und des Bergsports in Tiers und inspirierte zahlreiche nachfolgende Generationen.

50 Jahre Naturpark Schlern-Rosengarten

Im Jahr 2024 feiert auch der Naturpark Schlern-Rosengarten sein 50-jähriges Bestehen. Seit seiner **Gründung im Jahr 1974** hat sich der Park zu einem Symbol für den Naturschutz und die Bewahrung der alpinen Landschaften entwickelt.

Der Naturpark, der die beeindruckenden Gipfel des Schlerns und des Rosengartens umfasst, bietet eine einzigartige Vielfalt an Flora und Fauna und ist ein beliebtes Ziel für Wanderer und Naturliebhaber.

Im Rahmen der zwei Jubiläen werden die bemerkenswerte Geschichte der Erstbesteigung sowie der Naturpark durch verschiedene Veranstaltungen und Vorträge gewürdigt.





Rosengarten Spitze 20.7.41.

150 anni dalla prima ascensione della Cima Catinaccio



L'anno 2024 segna il 150° anniversario della prima ascensione della Cima Catinaccio, una pietra miliare significativa nella storia dell'alpinismo.

Centocinquant'anni fa, il **31 agosto 1874**, gli inglesi **Charles Comyns Tucker** e **T. H. Carson** riuscirono a scalare l'imponente vetta di questo simbolo delle Dolomiti. Questa impresa storica ha segnato lo sviluppo del turismo e dell'arrampicata a Tires, ispirando numerose generazioni successive.

50 anni del Parco Naturale Sciliar-Catinaccio

Nel 2024 anche il Parco Naturale Sciliar-Catinaccio festeggia il suo 50° anniversario. Dalla sua **fondazione nel 1974**, il parco è diventato un simbolo della conservazione della natura e della salvaguardia dei paesaggi alpini.

Il parco naturale, che comprende le impressionanti vette dello Sciliar e del Catinaccio, offre una varietà unica di flora e fauna ed è una meta molto amata da escursionisti e amanti della natura.

I due anniversari - la straordinaria storia della prima ascensione e l'anniversario del Parco Naturale - saranno celebrati con varie manifestazioni e conferenze.

PROGRAMM

PROGRAMMA

22.07.24 · Montag/lunedì · **19.30^h**

Eröffnung der Ausstellung mit Vortrag vom Fotografen Fabian Dalpiaz im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Inaugurazione della mostra con conferenza del fotografo Fabian Dalpiaz nella sala movimento scuola elementare Tires.

24.07. - 30.08.24 · **18.00 - 20.00^h**

Montag, Mittwoch und Freitag/lunedì, mercoledì e venerdì

Ausstellung „Magische Momente“ · Fotografien unserer Bergwelt in besonderen Momenten von Fabian Dalpiaz im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Mostra „Momenti Magici“ · Fotografie del nostro paesaggio montano di Fabian Dalpiaz nella sala movimento della scuola elementare Tires.

24.07.24 · **Mittwoch**/mercoledì · **18.00^h**

„In die Berg bin i gearn“ · Singen mit Karl Unterhofer im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Canto con Karl Unterhofer nella sala movimento della scuola elementare Tires.

30.07.24 · **Dienstag**/martedì · **20.30^h**

Vortrag mit dem Alpinisten Simon Gietl im Haus der Dorfgemeinschaft Tiers.

Discorso con il noto alpinista estremo Simon Gietl, in lingua tedesca, nella casa della cultura Tires.



**HIGH
LIGHT**

02.08.24 · **Freitag** · **20.30^h (DEU)** /venerdì · **21.00^h (ITA)**

Filmvorführung Dokumentarfilm „50 Jahre Naturpark Schlern-Rosengarten“ im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Proiezione del documentario “50 anni del Parco Naturale Sciliar-Catinaccio” nella sala movimento della scuola elementare Tires.

05.08.24 · **Montag**/lunedì · **18.00^h**

„In die Berg bin i gearn“ · Singen mit Karl Unterhofer im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Canto con Karl Unterhofer nella sala movimento della scuola elementare Tires.



12.08.24 · Montag/lunedì · 20.30^h

Vortrag mit dem Fotografen Fabian Dalpiaz im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Conferenza con il fotografo Fabian Dalpiaz nella sala movimento della scuola elementare Tires.

20.08.24 · Dienstag/martedì · 20.30^h

LIVE-Multivisionsshow „Klettern in den Dolomiten“ mit Valentin Pardeller im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Presentazione multimediale “Arrampicata nelle Dolomiti” con Valentin Pardeller in lingua tedesca nella sala movimento della scuola elementare Tires.

23.08.24 · Freitag · 20.30^h ^(DEU) /venerdì · 21.00^h ^(ITA)

Filmvorführung Dokumentarfilm „50 Jahre Naturpark Schlern-Rosengarten“ im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Proiezione del documentario “50 anni del Parco Naturale Sciliar-Catinaccio nella sala movimento della scuola elementare Tires.

31.08.24 · Samstag/sabato · 17.00^h

BERGSTEIGERFEST auf Dorfplatz zum Jubiläum 150 Jahre Erstbesteigung Rosengartenspitze und 50 Jahre Naturpark Schlern Rosengarten mit der Jungböhmisches Pichl Gsies. **Bergfeuer auf der Rosengartenspitze** und Kinderprogramm des AVS Tiers. Für Speis und Trank sorgt der Jagdverein Tiers.

FESTA sul piazzale del paese per il 150° anniversario della prima ascensione della Cima del Catinaccio e 50 anni parco naturale Sciliar-Catinaccio con il gruppo musicale “Jungböhmisches Pichl Gsies”. **Fuochi sulla cima del Catinaccio** e programma per bambini con l'AVS Tires. Non mancheranno cibi e bevande preparati dai cacciatori di Tires.

11.09.24 · Mittwoch/mercoledì · 20.30^h

LIVE-Multivisionsshow „Klettern in den Dolomiten“ mit Valentin Pardeller im Bewegungsraum der Grundschule Tiers.

Presentazione multimediale “Arrampicata nelle Dolomiti” con Valentin Pardeller in lingua tedesca nella sala movimento della scuola elementare Tires.

Gehsteig Kacheln

Zur Würdigung der Erstbesteigungen von Berggipfeln in der Umgebung von Tiers findet man auf dem Gehsteig entlang des Dorfes insgesamt 10 Gehsteig Kacheln.

Die Kacheln enthalten Informationen über die jeweilige Erstbesteigung, einschließlich des Datums und der Namen der Bergsteiger. Sie dienen als historische Markierungspunkte und erinnern an die beeindruckenden Leistungen der Bergsteiger, die diese Gipfel erstmals bezwungen haben. Diese Gehsteigkacheln bieten nicht nur Informationen, sondern auch eine Möglichkeit für Besucher und Einheimische, die reiche alpine Geschichte des Bergsteigerdorfs Tiers zu würdigen und zu erleben.

Piastrelle marciapiede

In onore delle prime ascensioni delle cime montuose nei dintorni di Tires, lungo il marciapiede del centro del paese, si trovano in totale 10 piastrelle.

Le piastrelle contengono informazioni sulla rispettiva prima ascensione, compresa la data e i nomi degli alpinisti. Servono come punti di riferimento storici e ricordano le straordinarie imprese degli alpinisti che per primi hanno conquistato queste vette. Queste piastrelle non sono solo elementi informativi, ma anche un modo per i visitatori e gli abitanti del luogo di apprezzare e vivere la ricca storia alpina del villaggio alpino di Tires.

Wanderausstellung zum 50. Geburtstag des Naturparks Schlern-Rosengarten

19.08. - 20.09.24

Cabrio Seilbahn Tiers/Funivia Cabrio Tires

Die Freilichtausstellung zeigt anhand von Bildern die beeindruckende Landschaft des Naturparks und den Artenreichtum von Flora und Fauna. Die Ausstellung wandert von Juni bis Oktober in jedes Dorf der Dolomitenregion Seiser Alm und ist kostenlos zugänglich.

Mostra itinerante per il 50° anniversario del Parco Naturale Sciliar-Catinaccio. L'esposizione all'aperto mostra, attraverso immagini, l'imponente paesaggio del parco naturale e la ricchezza della flora e della fauna. L'esposizione itinerante si sposterà da giugno a ottobre in ogni villaggio della regione dolomitica dell'Alpe di Siusi ed è accessibile gratuitamente.



Ausstellung · Das Bergsteigerdorf Tiers, von Menschen und ihren Bergen

20.07. - 03.11.24

Kroneplatz Dorfzentrum Tiers/Piazzale centro paese Tires

Die Ausstellung zum 150 Jahre Jubiläum beleuchtet die kulturelle und touristische Bedeutung des Alpinismus für das Dorf Tiers. Sie erzählt über die mutigen Pioniere der Bergler und Tschamintaler, die die steilen Felsen der Dolomiten erklommen haben, sowie über die spannenden Abenteuer der heutigen Tierser Kletterergeneration.

Mostra „Il villaggio alpino di Tires – storie di un popolo e delle sue montagne“ La mostra in occasione del 150° anniversario illumina l'importanza culturale e turistica dell'alpinismo per il villaggio di Tires. Racconta delle coraggiose imprese degli alpinisti di montagna e dei Tschamintaler, che hanno scalato le ripide pareti delle Dolomiti, così come delle avvincenti avventure della moderna generazione di scalatori di Tires.

